

Акафист Пресвятой Богородице пред иконой «Казанская»



Αγθιο:

Конда́к 1.

Избра́нной от все́х родо́в Засту́пнице ро́да христиа́нского, покрóвом Своея́ бла́гости покрыва́ющей страну́ на́шу правосла́вную, благода́рственная пе́ния прино́сим Ти́, Богоро́дице, о явлéнии чу́дныя Твоея́ ико́ны. Ты́ же, я́ко Всеми́лостивая, все́х притека́ющих к Тебе́ Помо́щнице, заступа́й нас во все́х ско́рбех и ну́ждах, беда́х и напáстех, да зове́м Ти́:

Избранной от всех родов Заступнице христианского рода, покровом Своей благодати покрывающей страну нашу православную, благодарное пение приносим Тебе, Богородица, о явлении чудной Твоей иконы. Ты, как Всемилостивая, всех прибегающих к Тебе Помощница, защищай нас во всех скорбях и нуждах, бедах и напастях, да взываем к Тебе:

Ра́дуйся, Засту́пнице усер́дная ро́да христиа́нского.

Радуйся, усердная Заступница христианского рода.

Икос 1.

Ангел предста́тель по́слан бы́сть рещи́ Богоро́дице «Ра́дуйся», егда́ Бо́г Сло́во воплоща́шеся во утробе́ Ея́: и мы́, грéшнии, прославля́юще явлéние чу́дныя Ея́ ико́ны и Божéственного Младéнца Спа́са Христа́, со умилéнием вопи́ем Благода́тней:

Ангел-предводитель был послан сказать Богородице: «Радуйся!», когда Бог Слово воплощался из утробы Её: и мы, грешные, прославляя явление чудесной Её иконы и Божественного Младенца Спаса Христа, с умилением взываем к Благодатной:

Ра́дуйся, Богоизбра́нная Отрокови́це;

Радуйся, Богом избранная Отроковица;

ра́дуйся, Ма́ти Бо́жия.

радуйся, Матерь Божья.

Ра́дуйся, Цари́це Небесé и земли́;

Радуйся, Царица Неба и земли;

ра́дуйся, све́тлое Це́ркве Небе́сныя и земны́я украше́ние.

радуйся, светлое украшение Церкви Небесной и земной.

Ра́дуйся, Ангелы́ чтима́я;

Радуйся, почитаемая Ангелами;

ра́дуйся, пева́емая от Серафа́им.

радуйся, воспеваемая Серафимами.

Ра́дуйся, све́тлое проро́ческое сбыти́е;

Радуйся, великое пророческое исполнение;

ра́дуйся, апóстолов похвалó.

раду́йся, апосто́лов похвала.

Ра́дуйся, му́ченическое исповéдание;

Раду́йся, мученическое исповедание;

ра́дуйся, преподо́бных вéнче.

раду́йся, преподобных венеч.

Ра́дуйся, пра́ведных весéлие;

Раду́йся, праведных веселие;

ра́дуйся, грéшных упováние.

раду́йся, грешных упование.

Ра́дуйся, Засту́пнице усéрдная ро́да христиáнского.

Раду́йся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 2.

Ви́дящи, Всенепоро́чная, с высоты́ Небе́снаго жили́ща Своего́, иде́же с Сы́ном Твои́м в сла́ве пребыва́еши, ско́рбь рабо́в Твои́х в новопросвещённом гра́де, я́ко гнёвнаго ра́ди Бо́жия посещéния вéра Христо́ва поруга́ема бывáет агáрянским злове́рием, благоволи́ла еси́ яви́ти ико́ну Свою́, чудесы́ ю́ прославля́ющи, да утвержда́емии зна́меньями Твоея́ благода́ти, христолюбивии лю́дие вéрно вопи́ют Бо́гу: Аллилу́иа.

Ви́дя, Всенепорочная, с высоты́ Небесного Своего жилища, где Ты с Сыном Твоим в славе пребываешь, скорбь рабов Твоих в новопросвещённом городе, как из-за гневного Божьего посещения вера Христова поругаема мусульманской ересью, Ты благоволила явить Свою икону, прославляя её чудесами, дабы укрепляемые знаменьями Твоей благодати, христолюбивые люди верно взывали к Богу: Аллилуиа.

Икос 2.

Разуме́ние трикра́тного явлéния Богома́тере му́драя отрокови́ца и́щущи, течé ко властéм, поведа́ющи им дивное явлéние и гро́зное прещéние: мы́ же дивя́щися свы́ше да́нному отрокови́це вразумлéнию, благоговéйно вопи́ем к Преблагословéнной:

Во сне трижды явления Богоматери мудрая отроковица видела, побежала к властям, рассказывая им дивное явление и грозное предупреждение: мы дивимся свыше данному отроковице откровению, благоговейно взываем к Преблагословенной:

Ра́дуйся, устна́ми чи́стыми хвалу́ Бо́гови соверша́ющая;

Раду́йся, чистыми устами совершающая хвалу Богу;

ра́дуйся, та́йны благода́ти Бо́жия вéрным открыва́ющая.

радуйся, верным открывающая тайны благодати Божьей.

Ра́дуйся, неvéрных сумнѣтельное слы́шание;

Радуйся, для неверных сомнительное известие;

ра́дуйся, véрных извѣстная похвалó.

радуйся, для верных несомненная похвала.

Ра́дуйся, мóлние, неvéрных устраша́ющая;

Радуйся, молния, устрашающая неверных;

ра́дуйся, сла́вою чудéс Твои́х véрных ра́зум озаря́ющая.

радуйся, слава Твоих чудес озаряет разум верных.

Ра́дуйся, агáрянскаго злоvéрия обличéние;

Радуйся, мусульманской ереси обличение;

ра́дуйся, горды́ни их низложéние.

радуйся, их гордыни низложение.

Ра́дуйся, véры христиáнскаго утверждéние;

Радуйся, христианской веры укрепление;

ра́дуйся, почитáния святы́х ико́н освящéние.

радуйся, почитания святых икон освящение.

Ра́дуйся, ско́рбь на́шу в ра́дость претворя́ющая;

Радуйся, скорбь нашу в радость превращающая;

ра́дуйся, несумнѣнною надéждою на́с увеселя́ющая.

радуйся, искренней надеждой нас увеселяющая.

Ра́дуйся, Засту́пнице усéрдная ро́да христиáнскаго.

Радуйся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 3.

Си́ла Вы́шняго благода́тию Богома́тере умудри́ и укрепí отрокови́цу к искáнию многоце́ннаго Бо́жия да́ра, и та́, с véрою дерза́ючи о Го́споде, приступи́ к трудú и, скры́тое в землѣ обрѣтши сокровище святы́я ико́ны Богома́тери, радóстно возопí к Бо́гу: Аллилу́иа.

Сила Вышнего благодатью Богоматери сделала мудрой и укрепила отроковицу на поиски многоценного Божьего дара, и та, с верой в Господа дерзая, приступила к труду и скрытое в земле нашла сокровище, святую икону Богоматери, с радостью воззвал к Богу: Аллилуиа.

Икос 3.

Имеючи благоутрѣбное промыслѣние о новопросвещѣнных людех града Казани, от пречестныя Твоея иконы токи чудес источила еси, Владычице, слепым телесными очима зрѣние подаваючи, омраченныя же душевно светом богопознания и благочестия озаряючи, девствующим под осенением Твоея иконы пристанище небурное даруючи. Сего ради зовем Ти:

Имея милостивую заботу о новопросвещенных людях города Казани, от почитаемой Твоей иконы источника чудес открыла, Владычица, слепым зрением телесное подавая, омраченных душой светом Богопознания и благочестия озаряя, девствующим под покровом Твоей иконы безмятежное пристанище даруя. Поэтому мы взываем к Тебе:

Ра́дуйся, явлѣнием иконы Твоея тьмѹ лю́тых обстоя́ний отгоня́ющая;

Радуйся, отгоняющая тьму тяжѣлых обстоятельств явлением Твоей иконы;

ра́дуйся, луча́ми чудес всѣх просвѣща́ющая.

раду́йся, просвѣща́ющая всех лучами чудес.

Ра́дуйся, слепы́х прозрѣние;

Радуйся, слепых прозрение;

ра́дуйся, омраче́нных смы́слом просвѣще́ние.

раду́йся, омраче́нных душой просвѣщение.

Ра́дуйся, сла́во Правосла́вия;

Радуйся, слава Православия;

ра́дуйся, тѣхое приста́нище и́щущих спасѣ́ния.

раду́йся, спокойная приста́нь и́щущих спасения.

Ра́дуйся, Ма́ти целому́дрія;

Радуйся, Матерь целомудрия;

ра́дуйся, покрóве и огражде́ние де́вства.

раду́йся, покров и ограждение девства.

Ра́дуйся, Е́юже ликовству́ет все́ мно́жество ве́рных;

Радуйся, ибо с Тобой радуется все́ множество верных;

ра́дуйся, Ея́же ра́ди рыда́ет де́монское по́лчище.

раду́йся, ибо из-за Тебя рыдает полчище демонов.

Ра́дуйся, все́х христиа́н вожде́ленная Помо́щнице;

Радуйся, всех христиан желаемая Помощница;

ра́дуйся, всѣх скорбящих Рáдосте.

раду́йся, всех скорбящих Радость.

Ра́дуйся, Засту́пнице усердная ро́да христиа́нского.

Раду́йся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 4.

Бу́рю смяте́ний и крамо́лы врага́ми воздви́гнутую в стране́ нашей утоли́ти тща́шься блаже́нный Ермоге́н, списа́тель чуде́с Твоея́, Богома́ти, ико́ны, слéзно пред не́ю моля́шься и, ви́дев, я́ко во́инству правосла́вному в щит и побéдное зна́мение Твоя́ ико́на дарова́ся, ве́рою укрепля́емый до конца́ живота́ своего́, вопия́ше Бо́гу: Аллилу́иа.

Бурю смятений и крамолы поднятую врагами в нашей стране пытался укротить блаженный Ермоген, описатель чудес Твоей иконы, Богоматерь, со слезами пред ней молился и, видевав, что православному воинству в щит и победное знамение Твоя икона была дарована, укрепленный верой до конца своей жизни, взывал Богу: Аллилуиа.

Икос 4.

Слы́шавше правосла́внии во́ини открове́нную Преподо́бным Серге́ем святи́телю Арсе́нию та́йну, я́ко предста́тельством Богома́тере су́д об Оте́честве нашем преложе́н на ми́лость, ико́ну Богома́терню, я́ко зна́мя побéдное, прии́мше, исхити́ша ма́терь градо́в ру́сских из ру́к супоста́т и возопи́ша Засту́пнице христиа́н:

Услышав православные воины открытую преподобным Сергием тайну святителю Арсению, что заступничество Богоматери суд над нашим Отечеством изменён на милость, икону Богоматери, как победное знамя, приняв, матерь городов русских вырвали из рук противников и возопили Заступнице христиан:

Ра́дуйся, Ма́ти Бо́га Вы́шняго;

Раду́йся, Матерь Бога Вышнего;

ра́дуйся, я́ко за всѣх мо́лиши Сы́на Твоего́, Христа́ Бо́га нашего́.

раду́йся, что за всех молишь Сына Твоего, Христа Бога нашего.

Ра́дуйся, я́ко все́м твори́ши спасти́ся в держа́вный Тво́й покрóв прибега́ющим;

Раду́йся, что содействуешь спасению всех, под мощный Твой покров прибегающих;

ра́дуйся, Засту́пнице всѣх су́щих в ско́рбех и боле́знях.

раду́йся, Заступница всех, находящихся в скорбях и болезнях.

Ра́дуйся, все́м моля́щимся сокруше́нным се́рдцем пред пречи́стым Твои́м о́бразом полéзная да́рующая;

Раду́йся, всем молящимся с сокрушённым сердцем пред пречистым Твоим образом дарующая полезное;

ра́дуйся, избавлѣние зѡл всѣм, невозвратнѡ надѣжду имѹщим на Тя́.

раду́йся, избавление от всех зол, имеющим твердую надежду на Тебя́.

Ра́дуйся, тихое и дѡброе пристанище;

Раду́йся, тихое и доброе пристанище;

ра́дуйся, скорая Помѡщнице.

раду́йся, скорая Помощница.

Ра́дуйся, гото́вый и тёплый покрѡве спасѣния;

Раду́йся, готовый и усердный покров спасения;

ра́дуйся, источа́ющая нам неоску́дныя мѡлости.

раду́йся, источающая нам неоскудные милости.

Ра́дуйся, предваря́ющая на по́мощь;

Раду́йся, спеша́щая на помощь;

ра́дуйся, избавля́ющая от всѣх бѣд.

раду́йся, избавляющая от всех бед.

Ра́дуйся, Засту́пнице усѣрдная ро́да христиа́нскаго.

Раду́йся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 5.

Боготѣчная звезда́ яви́ся Твоя́, Богома́ти, ико́на, всю́ страну́ Росси́йскую обтека́ющая, луча́ми чудѣс Твои́х осиява́ющая всѣх блужда́ющих по мо́рю стра́тнаго жити́я, мракъ печа́лей и мглу́ всяких недѹг и скорбе́й прогоня́ющая и наставля́ющая на пу́ть спасѣния с ве́рою к Тебе́ притека́ющих и вопи́ющих к Бо́гу: Аллилу́иа.

Богом движимая звезда явилась Твоя икона, Богоматерь, окружившая всю Россию, озаряющая лучами чудес Твоих всех блуждающих по морю страстной жизни, прогоняющая мрак печали и тучу всяких недугов и скорбей и наставляющая на путь спасения с верой к Тебе прибегающих и взывающих к Богу: Аллилуиа.

Икос 5.

Ви́дев ца́рь Пе́тр, я́ко от свята́я ико́ны Богома́терни благода́тию Бо́жиею содева́ются мно́гия чудеса́, приѣмлет ю́ в путево́дительницу во́инству своему́ и в де́нь бра́ни на свѣев в щѣт и покрѡв, и победи́в до конца́ врага́ с по́мощию Богома́тере, те́м ка́мень соверше́нный во основа́ние но́ваго ца́рствующаго гра́да положи́, ико́ну же Твою́ чу́дную, я́ко освяще́ние, я́ко щѣт и огражде́ние, в се́рдце гра́да поста́ви. Сего́ ра́ди вопи́ем Пречи́стей:

Ви́дя ца́рь Пе́тр, что от святой иконы Богоматери Божьей благодатью производятся многие чудеса, берѣт её своему воинству в путеводительницы и в день сражения против шведов в щит

и покров, и полностью победив врага с помощью Богоматери, тем безупречный камень в основание нового царствующего города положил, икону Твою чудесную, как освящение, как щит и ограждение, в сердце города поставил. Поэтому взываем к Пречистой:

Ра́дуйся, жили́ще и до́ме Христа́ Бо́га на́шего;

Радуйся, жилище и дом Христа Бога нашего;

ра́дуйся, вмести́лище неизрече́нныя Его́ сла́вы.

радуйся, вместилище несказанной Его славы.

Ра́дуйся, гра́де одушевлённый, при́сно ца́рствующий;

Радуйся, духовный город, всегда царствующий;

ра́дуйся, пала́то преукраше́нная.

радуйся, изукрашенная палата.

Ра́дуйся, Ра́досте градо́в и ве́сей;

Радуйся, Радость городов и сёл;

ра́дуйся, непобеди́мое христиа́н в беда́х храни́лище и предгра́дие.

радуйся, непобедимая охрана и ограда христиан в бедах.

Ра́дуйся, Це́ркве Правосла́вныя похвало́;

Радуйся, Церкви Православной похвала;

ра́дуйся, Ру́сской земли́ утвержде́ние.

радуйся, Русской земли сила.

Ра́дуйся, хри́столюби́ваго во́инства Помо́щнице;

Радуйся, Помощница воинства, которое любит Христа;

ра́дуйся, враго́в одоле́ние.

радуйся, одоление врагов.

Ра́дуйся, от бе́д избавле́ние;

Радуйся, избавление от бед;

ра́дуйся, Ма́терними Твои́ми щедро́тами все́х посеща́ющая.

радуйся, Твоей Материнской милостью всех посещающая.

Ра́дуйся, Засту́пнице усер́дная ро́да христиа́нского.

Радуйся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 6.

Предстояще пред пречыстым Твоим образом архиереев сословии и вси людие, монаси и мирстии, проповедуют, Госпоже Богородительнице, великия Твоя милости, яко грады ограждаеши, обители покрываеши, веси защищаеши, и, ведуще Тя воистинну Помощницу сильну и непобедиму, со слезами приносят Ти молитвы, да простреси к Сыну Твоему Богоносней руки за люди Твоя, во еже избавити нас от всех бед и напастей, да благодарне вопием Богу: Аллилуиа.

Предстоя перед пречистым Твоим образом сословие архиереев и все люди, монахи и мирские, проповедуют, Госпожа Богородица, великие Твои милости, что ограждаешь города, покрываешь обители, защищаешь села, и, зная Тебя действительно как сильную и непобедимую Помощницу, со слезами приносят Тебе молитвы, да поднимешь к Сыну Твоему руки, которые носили Бога, за людей Твоих, чтобы избавить нас от всех бед и напастей, да с благодарностью взываем к Богу: Аллилуиа.

Икос 6.

Возсиявши просвещение истинное и отгнавши древле леств агарянскую во новопросвещенней стране Казанской, ныне во всех градах российских светиши светом чудес и милостей: притекающие бо с верою ко Твоей иконе цельбоносней скорбей избавление, недугов исцеление и радости всякия исполнения приемлют, вопиюще Тебе усердно:

Озарив просвещением истины и отогнав некогда коварство мусульман в новопросвещенной Казани, ныне во всех русских городах светишь светом чудес и милостей, ибо прибегающие с верой к Твоей приносящей исцеления иконе избавление от скорбей, исцеление от недугов и исполнение всякой радости принимают, взывая к Тебе с усердием:

Ра́дуйся, неисто́щмый исто́чнице святы́ни;

Раду́йся, неисто́щимый исто́чник святы́ни;

ра́дуйся, многотеку́щая реко́ Божество́нная благода́ти.

раду́йся, обильно́ теку́щая река́ Божественно́й благода́ти.

Ра́дуйся, грешных с Бо́гом примире́ние;

Раду́йся, примире́ние грешных с Богом;

ра́дуйся, грехо́в на́ших очище́ние.

раду́йся, очище́ние грехов на́ших.

Ра́дуйся, благоче́стия Наста́внице;

Раду́йся, благоче́стия Наставница;

ра́дуйся, в до́брых де́лах утвержде́ние и по́моще.

раду́йся, в до́брых дела́х укрепле́ние и по́мощь.

Ра́дуйся, до́брыя обе́ты прие́млющая;

Радуйся, настоящие обеты принимающая;

ра́дуйся, благим намерением способствующая.

раду́йся, благим намерениям способствующая.

Ра́дуйся, злыя начинания разрушающая;

Радуйся, разрушающая злые начинания;

ра́дуйся, вражия козни расторгающая.

раду́йся, расторгающая вражеские козни.

Ра́дуйся, скорая человеком Помощнице;

Радуйся, быстрая Помощница людям;

ра́дуйся, милость сугубо нам подающая.

раду́йся, вдвойне милость нам подающая.

Ра́дуйся, Заступнице усердная рода христианского.

Радуйся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 7.

Хотя́щу наро́ду правосла́вному испове́дати ми́лости Преблагослове́нныя Цари́цы Не́ба и земли́ и по си́ле благода́рственная прине́сти о изба́влении его́ от нашествия инопле́менных, дивному хра́му, создáнному в че́сть пречу́дных ико́ны, победная в да́р принесё, да вси́ па́мятующе ми́лость Богома́тере, спáсшия гра́д сей и страну́, вы́ну воспева́ют Бо́гу благода́рными усты́: Аллилу́иа.

Когда православный народ решил открыть всем милости Преблагословенной Царицы Неба и земли и по силе возблагодарить об избавлении его от нашествия иноплеменных, то принес в дар за победу дивный храм, созданный в честь самой чудесной иконы, чтобы все, вспоминая милость Богоматери, спасшей этот город и страну, всегда воспевали Богу с благодарностью: Аллилуиа.

Икос 7.

Сто́льному гра́ду Росси́и свята́я ико́на Твоя́, Богома́ти, вои́стинну яви́ся благáя Оди́гитрия, я́коже дре́вле Царегра́ду: к Тебе́ бо прибега́ют лю́дие, по́моци Твоя́ на нача́ло пу́ти и де́л свои́х прося́ще и благода́рственная принося́ще моле́ния пред пречи́стою ико́ною Твое́ю за изба́вление от скорбе́й и напа́стей, Тебе́ Помощницу и Засту́пницу кре́пкую ве́дают. Те́мже благода́рственно вопие́м Ти́:

Столичному городу России Твоя святая икона, Богоматерь, воистину стала благой Одигитрией, как некогда Царьграду: к Тебе прибегают люди, Твоей помощи на начало пути и своих дел прося и принося благодарственные молитвы пред пречистой Твоей иконой за избавление от скорбей и напастей, Тебя Помощницу и Заступницу сильную знают. Поэтому и мы с благодарностью взываем к Тебе:

Ра́дуйся, Росси́йския страны́ покрóве;
Радуйся, покров России;
ра́дуйся, Правосла́вия в не́й огражде́ние и утвержде́ние.
радуйся, Православия в ней ограждение и укрепление.
Ра́дуйся, несокруши́мый щите́ вои́нов на́ших;
Радуйся, несокрушимый щит наших воинов;
ра́дуйся, бронé их неуязви́мая.
радуйся, броня их неуязвимая.
Ра́дуйся, ко́зни враго́в облича́ющая;
Радуйся, обличающая козни врагов;
ра́дуйся, я́ко паучи́ну их растерза́ющая.
радуйся, расторгающая их словно паутину.
Ра́дуйся, нече́стия обличе́ние;
Радуйся, обличение нечестия;
ра́дуйся, крамо́лы разруше́ние.
радуйся, разрушение крамолы.
Ра́дуйся, ю́ных от заблужде́ний исправле́ние;
Радуйся, юных от заблуждений исправление;
ра́дуйся, ста́рцев утеше́ние.
радуйся, старцев утешение.
Ра́дуйся, душевре́дных уче́ний низложе́ние;
Радуйся, низложение вредных для души учений;
ра́дуйся, душеполе́зных зна́ний дарова́ние.
радуйся, дарование полезных для души знаний.
Ра́дуйся, Засту́пнице усёрдная ро́да христиа́нского.
Радуйся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 8.

Стра́нно и сумни́тельно неве́рующим слу́шати, ка́ко от ико́ны Твоея́ то́ки благода́ти истека́ют,

воня живóтная благоухает: мы же, верующе слову, речённому Тобой, Владычице, к первоначисанней икóне: «С тобой Моя благодать и сила», уповаем, яко и с сею икóною благодать Твоя выну: тёмже благоговейно предстояще лобызаем ю, поклоняемся ей, яко Тебе Самей сущей, честь бо икóны на первообразное восходит, и Твоя благодать сею икóною знамения и чудеса содевает всем с верою притекающим к Тебе и вопиющим Бóгу: Аллилуиа.

Странно и сомнительно неверующим слушать, как от Твоей иконы источники благодати проистекают, живительный запах благоухает: мы, веря слову, сказанному Тобой, Владычица, к первой написанной иконе: «С тобой Моя благодать и сила», надеемся, что и с этой иконой благодать Твоя всегда: поэтому, благоговейно предстоя, лобызаем её, поклоняемся ей, как Самой Тебе, честь иконы восходит к первому образу, и Твоя благодать с этой иконой совершает знамения и чудеса всем с верой прибегающим к Тебе и вопиющим Богу: Аллилуиа.

Икос 8.

Вся бывши горé, к Небесным взята, и земных не оставляеши, Богомати, священным Твоим предстательством: имаши бо матернее дерзновение ко Христу Бóгу нашему. Тёмже утверди в мире глубóче православных житиé и вся полезная всегда даруй рабóм Твоим, да величающе воспеваем Тí:

Будучи устремленной к Небу, к небесным была взята, и земных не оставляешь, Богоматерь, священным Твоим заступничеством, потому что имеешь материнское дерзновение ко Христу Богу нашему. Потому укрепи в мире глубоком православных жизни и всё полезное всегда даруй рабам Твоим, да, величая, взываем к Тебе:

Рáдуйся, Невместимаго вместíлище;

Радуйся, Невместимого вместилище;

ра́дуйся, осенённая силою Вышняго.

радуйся, осенённая силой Вышнего.

Рáдуйся, прозябшая Клас Небесный;

Радуйся, произрастившая Колос Небесный;

ра́дуйся, мир весь душепа́губнаго гла́да избáвльшая.

радуйся, весь мир от губительного для души голода избавившая.

Рáдуйся, выну ходатайствующая за рód наш;

Радуйся, всегда ходатайствующая за род наш;

ра́дуйся, яко мно́го мо́жет моли́тва Твоя́ пред Сы́ном Твоим и Бóгом.

радуйся, что много может молитва Твоя пред Сыном Твоим и Богом.

Рáдуйся, всех нас при Крестé Сы́на Твоего́ усыновившая;

Радуйся, всех нас при Кресте Сына Твоего усыновившая;

ра́дуйся, всегда́ Ма́тернюю любóвь к нам явля́ющая.

радуйся, всегда Материнскую любовь к нам показывающая.

Рáдуйся, Ходáтаице вéчных блага́;

Радуйся, Ходатаица вечных благ;

ра́дуйся, и во вре́менной жи́зни полéзная нáм подаю́щая.

радуйся, и во временной жизни полезное нам подающая.

Рáдуйся, извéстное прибе́жище нáше во всéх скóрбных обстоя́ниях;

Радуйся, известное прибежище наше во всех скорбных обстоятельствах;

ра́дуйся, несомне́нное утешéние в печа́лех.

радуйся, бесспорное утешение в печалях.

Рáдуйся, Засту́пнице усéрдная ро́да христиáнского.

Радуйся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 9.

Вся́кого естества́ а́нгельскаго превы́шшая яви́лася еси́, Пресвята́я Де́во: Бо́га бо зачала́ еси́ плóтию, Невместима́го все́ми вместила́ еси́ во утробе́ Твое́й, на рукахъ носила́ еси́ Нося́щаго весь ми́р длáнию: те́мже, я́ко Честне́йшую Херувимъ и Сла́внейшую без сравне́ния Серафимъ велича́юще Тя́, вопие́м о Тебе́ Бо́гу: Аллилу́иа.

Выше всего Ангельского мира явилась, Пресвятая Дева: Ты Бога зачала плотью, в утробе Твоей вместила Невместимого всеми, на руках носила Носящего весь мир в ладони: поэтому, как честью высшую Херувимов и несравненно славнейшую Серафимов величаем Тебя, и взываем о Тебе Богу: Аллилуиа.

Икос 9.

Вити́я многовещáнная, я́ко рыбы́ безгласны́я, ви́дим о Тебе́, Богоро́дице: недоуме́ет бо вся́к язы́к благохвалити́ Тя́ по досто́янию, изумевáет у́м пéти Тя́, Богоро́дице; о́бáче Благáя сущи́, приими́ и от нас архáнгельский гласъ, Тебе́ вопию́щих:

Ораторов многоречивых, словно безголосых рыб, мы видим пред Тобой, Богородица: не может никакой язык воздавать великую похвалу Тебе по достоинству, изумляется ум воспевать Тебя, Богородица: но, будучи Благой, прими и от нас словами Архангела, Тебе возглашающих:

Рáдуйся, Благодáтная;

Радуйся, Благодатная;

ра́дуйся, я́ко Господь с Тобóю.

радуйся, что Господь с Тобой.

Рáдуйся, Благословéнная в жена́х;

Радуйся, благословенна Ты между жёнами;
ра́дуйся, обрётшая благодать у Бóга.
раду́йся, получившая благодать у Бога.
Ра́дуйся, родившая Спасителя ми́ру;
Радуйся, родившая Спасителя миру;
ра́дуйся, Ма́ти Сы́на Бóжия.
раду́йся, Матерь Сына Божия.
Ра́дуйся, Родительнице Вéчнаго Царя́;
Радуйся, Родительница Вечного Царя;
ра́дуйся, израстившая на́м пло́д животá.
раду́йся, произрастившая нам плод жизни.
Ра́дуйся, освящённая Ду́хом Святы́м;
Радуйся, освящённая Духом Святым;
ра́дуйся, осенённая си́лою Всевы́шняго.
раду́йся, осенённая силой Всевышнего.
Ра́дуйся, вёрная Рабо́ Господня́;
Радуйся, верная Раба Господа;
ра́дуйся, я́ко Тя́ блажа́т вси́ ро́ди.
раду́йся, что Тебя́ убажуют все рода.
Ра́дуйся, Засту́пнице усёрдная ро́да христиа́нского.
Радуйся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 10.

Спасти́ хотя́щи мно́гия от находя́щих зóл, скорбе́й и боле́зней, чу́дную ико́ну Твою́, Богома́ти, дарова́ла еси́, ея́же ра́ди слепи́и прозира́ют, хроми́и хóдят, рассла́бленнии возстаю́т, бесну́ющиися исцеля́ются, земли́ плодонóсие подаётся, лю́дие от смертоно́сных я́звы избавля́ются, гра́ды и до́мы от огня́ спаса́ются: те́мже прославля́юще Бóга, даю́щаго на́м тако́выя ми́лости, вопие́м Ему́ усёрдно: Аллилу́иа.

Желая спасти многих от приходящих проблем, скорбей и болезней, чудесную икону Твою, Богоматерь, Ты даровала, благодаря которой слепые начинают видеть, хромые ходят, расслабленные поднимаются, беснующиеся исцеляются, подаётся плодородие земле, люди от смертельной болезни избавляются, города и дома от пожаров спасаются: поэтому прославляя Бога, дающего нам такие милости, взываем Ему с усердием: Аллилуиа.

Икос 10

Стенá еси́, Богорóдице, странé Росси́стей, гра́дом огражде́ние и сла́ва, правосла́вному во́инству на враги́ укрепле́ние. Те́мже, благода́ряще Тя́, вопи́ем:

Ты стена России, Богородица, городам ограждение и слава, православному воинству укрепление против врагов. Поэтому, благодарим Тебя, и взываем:

Ра́дуйся, прославля́ющих Тя́ прославля́ющая;

Радуйся, прославляющая прославляющих Тебя;

ра́дуйся, не чту́щих Тя́ посрамля́ющая.

радуйся, посрамляющая не почитающих Тебя.

Ра́дуйся, враго́в устраше́ние;

Радуйся, врагов устрашение;

ра́дуйся, от нашéствия иноплеме́нных изба́вление.

радуйся, от нашествия иноплеменных избавление.

Ра́дуйся, во́инов кре́посте;

Радуйся, воинов крепость;

ра́дуйся, в дни́ бра́ни забра́ло и огражде́ние.

радуйся, в дни войны застава и ограждение.

Ра́дуйся, в дни́ ми́ра живонóсный са́де, увеселя́ющий сердца́ ве́рных;

Радуйся, в дни мира живоносный сад, который увеселяет сердца верных;

ра́дуйся, ору́жие, егóже трепе́щут де́мони.

радуйся, оружие, которого трепещут демоны.

Ра́дуйся, спаси́тельный еле́й, умаща́ющий грехо́вныя ра́ны ка́ющихся;

Радуйся, спасительный елей, который умащает греховные раны кающихся;

ра́дуйся, те́плое на́ше упова́ние.

радуйся, усердное наше упование.

Ра́дуйся, несумне́нная на́ша Наде́ждо;

Радуйся, бесспорная наша Надежда;

ра́дуйся, ти́хое и до́брое пристáнище.

радуйся, тихое и доброе пристанище.

Ра́дуйся, Засту́пнице усёрдная ро́да христиа́нского.

Радуйся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 11.

Пе́ние хвале́бное и благода́рственное прино́сят Тебе́, Влады́чице, припа́дающе ко ико́не Твое́й и любе́зно лобыза́юще ю́, де́в ли́цы, под держа́вным покрóвом Твои́м т́хое и ми́рное ино́ческое жити́е провожда́ющие, и возложивше на Тя́ всё упова́ние, ра́достно вопи́ют Бо́гу: Аллилу́иа.

Хвалебное и благодарственное песнопение приносят Тебе, Владычица, припадая к иконе Твоей и с любовью лобызая её, сонмы дев, под державным покровом Твоим тихую и мирную иноческую жизнь проводящие, и возложив на Тебя всё упование, с радостью взывают к Богу: Аллилуиа.

Икос 11.

Яко́ светоприёмную́ свещу́, зр́им Твою́́ честну́ю ико́ну, Пресвята́я Влады́чице: та́ бо невеще́ственный о́гнь благода́ти Твое́я восприёмши, и в подо́бных е́я но́вы возжигает свети́льники, прича́сны то́жде си́лы благода́тныя, и озаря́ет чуде́сы, наста́вляющи на пу́ть спасе́ния все́х вопи́ющих Ти́́ си́це:

Как светоносную свечу, видим Твою чтимую икону, Пресвятая Владычица: ибо она невещественный огонь благодати Твоей восприняв, и в подобных ей новые зажигает светильники, причастные той же силы благодатной, и озаряет чудесами, наставляя на путь спасения всех взывающих к Тебе так:

Ра́дуйся, Невéсто Неневéстная;

Радуйся, Невеста, брака не познавшая;

ра́дуйся, Богоизбра́нная Отрокови́це, Ма́ти Де́во.

радуйся, Отроковица, избранная Богом Матерь и Дева.

Ра́дуйся, до́брая Наста́внице непоро́чнаго де́вства;

Радуйся, добрая Наставница непорочного девства;

ра́дуйся, Храни́тельнице ревну́ющих о чистоте́.

радуйся, Хранительница ревнующих о чистоте.

Ра́дуйся, же́н похвало́;

Радуйся, жен похвала;

ра́дуйся, де́в велича́ние.

радуйся, дев величание.

Ра́дуйся, вдо́в заступле́ние;

Радуйся, вдов заступление;

ра́дуйся, сирóт призра́ние.

раду́йся, сирот призра́ние.

Ра́дуйся, ни́щих Пита́тельница;

Раду́йся, нищих Пита́тельница;

ра́дуйся, наги́х одея́ние.

раду́йся, нагих одея́ние.

Ра́дуйся, печа́льных утешэ́ние;

Раду́йся, печальных утешение;

ра́дуйся, скорбя́щих весе́лие.

раду́йся, скорбящих веселие.

Ра́дуйся, Засту́пнице усёрдная ро́да христиа́нского.

Раду́йся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 12.

Благода́ть да́ти восхоте́вши почита́ющим Тя́ с любóвию, Богороди́тельнице, прису́щую Ти́ си́лу благода́тную оста́вила еси́ во святы́х Твои́х ико́нах, и́бо Божэ́ственная благода́ть, спребыва́ющи те́м (ико́нам), зна́мения и чудеса́ в́ину содева́ет и душе́вных и телэ́сных недуг исцелэ́ние все́м с ве́рою приходя́щим пода́ет Твои́ми Богома́терними непреста́нными к Бо́гу моли́твами о вопию́щих Ему́: Аллилу́иа.

Благодать дать восхотев почитающим Тебя с любовью, Богородица, присущую Тебе благодатную силу передала святым Твоим иконам, ибо Божественная благодать присутствует с теми иконами, знамения и чудеса всегда производит и душевных и телесных недугов исцеление всем с верой приходящим подаёт Твоими Богоматерними непрестанными к Богу молитвами о взывающих Ему: Аллилуиа.

Икос 12.

Пою́ще Твоя́ чудеса́, бы́вшая в дрэ́вняя и настоя́щая времена́, хва́лим Тя́, я́ко Живоно́сный Исто́чник благода́ти, я́ко неисто́щиму́ю реку́ чудэ́с, я́ко бездну́ ми́лости и щедро́т, и все́ упова́ние по Бо́зе возлага́юще на Тя́ и в се́й и в бу́дущей жи́зни, прославля́юще Тя́, вопие́м:

Воспевая Твои чудеса, которые были в древнее и настоящее время, хвалим Тебя, как Живоносный Источник благодати, как неиссякаемую реку чудес, как бездну милости и щедрот, и всё упование после Бога возлагая на Тебя и в этой и в будущей жизни, прославляя Тебя, взываем:

Ра́дуйся, христиа́н непосты́дное упова́ние;

Раду́йся, христиан неустрашимое упование;

ра́дуйся, ве́рных спаса́тельное прибэ́жище.

радуйся, для верных спасительное прибежище.

Ра́дуйся, ненадежных надеяние;

Радуйся, надежда для не имеющих надежды;

ра́дуйся, отчаянных спасение.

радуйся, спасение отчаявшихся.

Ра́дуйся, бане, омывающая совесть;

Радуйся, баня, омывающая совесть;

ра́дуйся, росó, оживляющая души.

радуйся, роса, оживляющая души.

Ра́дуйся, болезней врачевство скорое и безмездное;

Радуйся, быстрое и безвозмездное исцеление болезней;

ра́дуйся, от всех бед быстрое избавление.

радуйся, от всех бед быстрое избавление.

Ра́дуйся, Утешительнице во всякой скорби;

Радуйся, Утешительница в каждой скорби;

ра́дуйся, из глубины погибели спасающая.

радуйся, спасающая из глубины погибели.

Ра́дуйся, отрадо в день смерти;

Радуйся, отрада в день смерти;

ра́дуйся, единая Надежда и по смерти.

радуйся, единая Надежда и после смерти.

Ра́дуйся, Заступнице усердная рода христианского.

Радуйся, усердная Заступница христианского рода.

Конда́к 13.

О Всепета́я Ма́ти, ро́ждшая все́х святы́х Святе́йшее Сло́во, приими́ ны́не ма́лое сие́ моле́ние и, вели́чия ра́ди бла́гости Твоея́ и бездны́ щедро́т Твои́х, не помяни́ мно́жества грехо́в на́ших, но испóлни во благи́х проше́ния на́ша, подава́ющи телу́ здра́вие, ду́ши спасе́ние, избавля́ющи от вся́кия ну́жды и печа́ли и Ца́рствия Небе́снаго насле́дники сотворя́ющи все́х ве́рно вопию́щих Бо́гу: Аллилу́иа.

О всепрославленная Матерь, родившая всех святых святейшее Слово, прими ныне это малое

моление и, по величию Твоей благодати и бездны щедрот Твоих, не помяни множество наших грехов, но наполни благие наши прошения, подавая телу здоровье, душе спасение, избавляя от всякой нужды и печали и Царства Небесного наследниками делая всех с верой взывающих Богу: Аллилуиа.

Этот конда́к читается трижды, затем икос 1-й и конда́к 1-й.

Моли́тва 1-я.

О Пресвята́я Госпоже́ Влады́чице Богоро́дице! Со стра́хом, ве́рою и любо́вию припа́дающе пред честною́ ико́ною Твое́ю, мо́лим Тя: не отврати́ лица́ Твоего́ от прибега́ющих к Тебе́, умоли́ милосе́рдая Ма́ти, Сы́на Твоего́ и Бо́га на́шего, Го́спода Иису́са Христа́, да сохрани́т ми́рну страну́ на́шу, Це́рковь Свою́ Святу́ю да незы́блему соблюде́т от неве́рия, ересей и раско́ла. Не има́мы бо ины́я по́мощи, не има́мы ины́я наде́жды, ра́зве Тебе́, Пречи́стая Де́во: Ты еси́ Всеси́льная христиа́н Помо́шница и Засту́пница. Изба́ви все́х с ве́рою Тебе́ моля́щихся от паде́ний грехо́вных, от наве́та злы́х челове́к, от вся́ких искуше́ний, скорбе́й, бе́д и от напрасны́х сме́рти: да́руй на́м ду́х сокруше́ния, смире́ние се́рдца, чистоту́ помышле́ний, исправле́ние грехо́вныя жи́зни и оставле́ние прегреше́ний, да все́и благодарне́ воспева́юще вели́чия Твоя́, сподо́бимся Небе́снаго Ца́рствия и та́мо со все́ми святы́ми просла́вим Пречестно́е и Великоле́пое Имя́ Отца́ и Сы́на и Свята́го Ду́ха. Ами́нь.

О Пресвятая Госпожа Владычица Богородица! Со страхом, верой и любовью перед почитаемой и чудотворной Твоей иконой припадая, молим Тебя: не отврати Твоего лица от прибегающих к Тебе. Умоли, милосердная Матерь, Сына Твоего и Бога нашего, Господа Иисуса Христа, да сохранит в мире (в спокойствии) нашу страну, Церковь Свою Святую непоколебимой да сбережёт и от неверия, от ересей и раскола да избавит. Не имеем иной помощи, не имеем иной надежды, кроме Тебя, Пречистая Дева: Ты — всесильная для христиан Помощница и Заступница. Избавь же и всех, с верой к Тебе молящихся, от греховных падений, от покушения злых людей, от всяких искушений, скорбей, болезней, бед и от внезапной смерти. Даруй нам дух раскаяния о грехах, смирение сердца, чистые мысли, исправление от греховной жизни и оставление прегрешений, да все с благодарностью воспоют славу и милость Твою, которые Ты являешь над нами здесь на земле, сподобимся и Небесного Царствия, и там со всеми святыми прославим пречестное и великолепное имя Отца, и Сына, и Святого Духа во веки веков. Аминь.

Моли́тва 2-я.

О, Пресвята́я Влады́чице Богоро́дице, Цари́це Небеси́ и земли́, вы́шшая а́нгел и арха́нгел и все́я тва́ри честне́йшая, чи́стая Де́во Мари́е, ми́ру благая́ Помо́шнице, и все́м люде́м утвержде́ние, и во вся́ких ну́ждах избавле́ние! При́зри и ны́не, Госпоже́ Всеми́лостивая, на рабы́ Твоя́, Тебе́ умиле́нною душо́ю и сокруше́нным се́рдцем моля́щихся, со слеза́ми к Тебе́ припа́дающия и покланя́ющияся пречи́стому и цельбоно́сному о́бразу Твоему́, и по́мощи и заступле́ния Твоего́ прося́щия. О, Всеми́лостивая и Преми́лосе́рдая Де́во Богоро́дице Чи́стая! Воззри́, Госпоже́, на лю́ди Твоя́: мы́ бо греше́нии не има́мы ины́я по́мощи, ра́зве Тебе́ и от Тебе́ ро́ждшагося Христа́ Бо́га на́шего. Ты еси́ засту́пница и предста́тельница на́ша. Ты еси́ оби́димых защи́щение, скорбя́щим ра́дование, си́рым прибе́жище, вдова́м храните́льница, де́вам сла́ва, пла́чущим весе́лие, больны́м посеще́ние, немощны́м исцеле́ние, греше́нным спасе́ние, Сего́ ра́ди, о Богома́ти, к Тебе́ прибега́ем, и на Тво́й Пречи́стый о́браз с Предвече́нным на руку́ Твое́ю держи́мым Младенце́м, Го́сподем на́шим Иису́сом Христо́мзира́юще, умиле́нное пение́ Тебе́ прино́сим и вопие́м: помилуй на́с, Ма́ти Бо́жия, и проше́ние на́ше испо́лни, вся́ бо су́ть возмо́жна ходата́йству Твоему́: я́ко Тебе́ сла́ва подоба́ет ны́не и при́сно и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

О Пресвятая Владычица Богородица, Царица Неба и земли, высшая Ангелов и Архангелов и

честнейшая всех творений, чистая Дева Мария, миру благая Помощница, и всем людям утверждение, и во всяких нуждах избавление! Обрати своё внимание и ныне, Госпожа Всемиловитая, на рабов Твоих, к Тебе смиренной душой и сокрушённым сердцем молящихся, со слезами к Тебе припадающих и поклоняющихся пречистому и целительному Твоему образу, и помощи, и заступления Твоего просящих. О Всемиловитая и Премилосердная Дева Богородица Чистая! Посмотри, Госпожа, на людей Твоих: мы грешные не имеем другой помощи, кроме Тебя и от Тебя родившегося Христа Бога нашего. Ты — наша заступница и предстательница. Ты — защита обиженных, скорбящим радость, сиротам прибежище, вдовам хранительница, девам слава, плачущим веселие, больным посещение, немощным исцеление, грешным спасение, поэтому, о Богородица, к Тебе прибегаем, и на Твой Пречистый образ с Предвечным Младенцем на руках Твоих, Господом нашим Иисусом Христом взирая, умиленное пение Тебе приносим и взываем: помилуй нас, Мать Божья, и прошения наши исполни, всё возможно Твоим ходатайством: ибо Тебе слава подобает ныне и всегда и вовеки веков. Аминь.